

31995R1517

L 147/51

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

30.6.1995

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1517/95

z 29. júna 1995,

ktoré stanovuje podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia (EHS) č. 1766/92 ohľadom dohôd pre vývoz a dovoz kŕmnych zmesí na báze obilnín a ktoré mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1162/95 stanovujúce špeciálne podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému dovozných a vývozných licencií pre obilniny a ryžy

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

spoločenstva a ich cenami na svetovom trhu; keďže by mali byť stanovené všeobecné pravidlá takejto náhrady;

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1766/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu s obilninami ⁽¹⁾, ako bolo naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska a nariadením (ES) č. 3290/94 ⁽²⁾, najmä na články 10 (4), 11 (4), 13 (11) a 16 (2) uvedeného nariadenia,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1418/76 z 21. júna 1976 o spoločnej organizácii trhu s ryžou ⁽³⁾, ako bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3290/94, najmä na články 13 (4), 14 (16) a 17 uvedeného nariadenia,

keďže v závislosti na jeho zložení pripravené suché krmivo pre zvieratá pod číselným znakom položky 2309 spadá do rámca nariadenia (EHS) č. 1766/92 alebo nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 z 27. júna 1968 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽⁴⁾, ako bolo naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska a nariadením (ES) č. 3290/94; keďže v prípade týchto výrobkov spadajúcich do rámca nariadenia (EHS) č. 1766/92 sú od 1. júla 1995 dovozné dane nahradené dovoznými clami;

keďže článok 9 nariadenia (EHS) č. 1766/92 požaduje predloženie dovoznej alebo vývoznej licencie pre výrobky uvedené v článku 1 zmieneneho nariadenia, ktoré zahrnujú prípravky typu používaného pre krmivo pre zvieratá;

keďže článok 13 nariadenia (EHS) č. 1766/92 stanovuje, že ohľadne tovaru uvedeného v prílohe A k zmienenej nariadeniu sa má poskytovať vývozná náhrada; keďže hlavným účelom náhrady je kompenzovať rozdiel medzi cenami základných výrobkov v rámci

keďže pre účely platenia náhrady by mali byť braté do úvahy len tie produkty, ktorých množstvá obsiahnuté v kŕmnej zmesi a ich charakteristiky sú skutočne reprezentatívne pre základ príslušnej kŕmnej zmesi na báze obilnín, t.j. obilnín, múky z obilnín a nepripravené produkty odvodené z mletia a spracovania obilnín s vylúčením ostatných produktov, ktorých zaradenie do kŕmnych zmesí tohto typu je doplnkové alebo okrajové;

keďže suma náhrady ohľadne týchto rôznych obilninových výrobkov by mala zvlášť zohľadniť rozdiel medzi cenami na svetovom trhu a cenami na trhu spoločenstva pre základné obilniny, t.j. kukuricu, pšenicu a jačmeň;

keďže úprava náhrad stanovených vopred by mala zohľadniť faktory, na ktorých bola náhrada založená; keďže takáto úprava by mala zohľadniť obsah v obilninových výrobkoch;

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 1913/69 z 29. septembra 1969 o poskytovaní a stanovení vopred vývozných náhrad na kŕmne zmesi na báze obilnín ⁽⁵⁾, ako bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1707/94 ⁽⁶⁾, a nariadenie Komisie (EHS) č. 1619/93 z 25. júna 1993 stanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 ohľadom dohôd použiteľných pre kŕmne zmesi na báze obilnín ⁽⁷⁾ by mali byť od 1. júla 1995 zrušené; keďže toto nariadenie preberá ustanovenia zmienenej nariadení a prispôbuje ich súčasnej trhovej situácii a realizácii dohôd dosiahnutých ako časti Uruguajského kola multilaterálnych obchodných rokovaní;

keďže vzhľadom na to, že článok 5 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 891/89 ⁽⁸⁾, zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1043/95, bol zapracovaný do článku 4 (2) nariadenia Komisie (ES) č. 1162/95 z 23. mája 1995 stanovujúceho špeciálne podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému dovozných a vývozných

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 246, 30.9.1969, s. 11.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 180, 14.7.1994, s. 19.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 155, 26.6.1993, s. 24.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 94, 7.4.1989, s. 13.

licencií pre obilniny a ryžu ⁽¹⁾, dané nariadenie by malo byť zmenené a doplnené, aby sa umožnilo vydávanie licencií s súlade s článkom 9 nariadenia (EHS) č. 1766/92;

keďže Riadiaci výbor pre obilniny neoznámil stanovisko v rámci lehoty stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA 1

Náhrady

Článok 1

1. Vývozné náhrady pre výrobky spadajúce pod číselné znaky položky CN 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 a 2309 90 53 a uvedené v prílohe A k nariadeniu (EHS) č. 1766/92, v ďalšom texte uvádzané ako „kŕmne zmesi na báze obilnín“, budú stanovené v súlade s týmto nariadením.

2. Kŕmne zmesi na báze obilnín budú klasifikované pod číselnými znakmi položky CN v prílohe I.

Článok 2

1. Počas daného mesiaca bude vývozná náhrada, ktorá môže byť poskytnutá na kŕmne zmesi na báze obilnín, stanovená na tonu každej obilniny obsiahnutej v kŕmnych zmesiach berúc do úvahy nasledovné kritériá:

- priemer náhrad poskytnutých počas predchádzajúceho mesiaca pre najbežnejšie používané základné obilniny, upravený na základe zvýšenia pre bežný mesiac;
- priemer dovozných ciel pre najbežnejšie používané základné obilniny;
- odbytiská a podmienky predaja pre príslušné výrobky na svetovom trhu;
- potreba vyhnúť sa poruchám na trhu spoločenstva;
- ekonomické aspekty príslušných vývozov.

2. Náhrady budú stanovené najmenej raz za mesiac.

Článok 3

1. V prípade potreby bude náhrada upravená v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 1162/95. Úprava bude vykonaná zvýšením alebo znížením náhrady o sumu vyplývajúcu z každej z úprav uvedených v odsekoch 1 a 2 článku 12 nariadenia (ES) č. 1162/95

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 106, 11.5.1995, s. 8.

na tonu obilninového produktu obsiahnutého v kŕmnej zmesi. V prípade potreby môže byť náhrada tiež upravená s ohľadom na cenu sušeného mlieka pre mesiac vývozu.

Opravný faktor pre tento výrobok je stanovený, aby sa zohľadnila suma poskytnutej pomoci za sušené mlieko pre použitie na kŕmenie zvierat počas mesiaca vývozu.

2. Na účely uplatňovania článku 13 (8) nariadenia (EHS) č. 1766/92, nebude suma nula považovaná za náhradu a následne úprava uvedená v článku 12 (3) nariadenia (ES) č. 1162/95 sa nebude uplatňovať.

Článok 4

1. Vývozca oznámi kompetentným orgánom najneskôr pri ukončení colných formalít celkové zloženie kŕmnej zmesi na báze obilnín s presným uvedením percenta každého typu obsiahnutého produktu podľa pozície v nomenklatúre poľnohospodárskych produktov pre vývozné náhrady a presné množstvo kukurice a ostatných obilnín.

2. Členské štáty prijímú všetky potrebné kroky na zaistenie správnosti prehlásenia.

Článok 5

Členské štáty oznámia Komisii každý deň do 15:00 (bruselského času) množstvá kŕmnych zmesí na báze obilnín, na ktoré boli podané žiadosti o licencie.

Oznámenie bude rozlišovať medzi žiadosťami s vývoznou náhradou alebo vývoznou daňou a žiadosťami bez náhrady.

Oznámenie bude tiež uvádzať najvyššie množstvá obilnín obsiahnutých v kŕmnych zmesiach, ako sú uvedené na žiadosťach o vývozné licencie.

HLAVA II

Doložka o pokute za nedostatok

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 6

1. V prípade, keď sú pre jeden alebo viac výrobkov splnené podmienky uvedené v článku 16 nariadenia (EHS) č. 1766/92 a v článku 17 nariadenia (EHS) č. 1418/76, môže Komisia prijať nasledovné opatrenia:

- Uplatňovanie vývozných daní. Túto daň stanoví Komisia raz týždenne. Môže byť rôzna v závislosti na mieste určenia.

b) Úplné alebo čiastočné prerušenie vydávania vývozných licencií.

c) Úplné alebo čiastočné zamietnutie nevybavených žiadostí o vývozné licencie.

2. Vývozná daň uvedená v odseku 1 a) bude daňou platnou v deň, kedy sú ukončené colné formality.

Na požiadavku žiadateľa predloženú v rovnakom čase ako žiadosť o licenciu sa bude vývozná daň platná v deň podania žiadosti o licenciu uplatňovať na vývoznú operáciu, ktorá sa má uskutočniť počas obdobia platnosti licencie.

3. Komisia oznámi členským štátom svoje rozhodnutie a uverejní ho.

Článok 7

Pre účely výpočtu náhrady je možné obsah kŕmnych zmesí na báze obilnín v mliečnych výrobkoch určiť násobením obsahu laktózy v každej tоне príslušného výrobku číslom 2.

Článok 8

V prípade, keď na účely uplatňovania tohto nariadenia na dovozy alebo vývozy sa musí určiť obsah škrobu alebo laktózy, budú stanovené analytické metódy pre škrob v súlade s postupom uvedeným v článku 23 nariadenia (EHS) č. 1766/92 a pre laktózu v súlade s postupom uvedeným v článku 30 nariadenia (EHS) č. 804/68.

Článok 9

Článok 4 (2) nariadenia (ES) č. 1162/95 týmto nahrádza nasledujúci text:

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júna 1995

„2. Bez ohľadu na článok 13a nariadenia (EHS) č. 3719/88, v žiadostiach o vývoznú licenciu pre výrobky spadajúce pod položky číselných znakov CN 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 a 2309 90 53 s obsahom menej než 50 % hmotnosti mliečnych výrobkov, bude uvedené:

— v časti 15, opis výrobku a jeho osemčíslicový kód; v prípade výrobkov spadajúcich do dvoch alebo viacerých susedných pododdielov môže vývozca uviesť 11-číslicovú nomenklatúru náhrad,

— v časti 16, odkaz „2309“,

— v častiach 17 a 18 množstvo kŕmnych zmesí, ktoré musí byť vyvezené,

— v časti 20 obsah v obilninových výrobkoch, ktorý má byť začlenený v kŕmnej zmesi, ak je známy, s rozlišovaním medzi kukuricou a ostatnými obilninami; inak, ak sa používa ustanovenie uvedené vyššie pri pripomienkovaní časti 15, zátvorka uvádzajúca množstvá kukurice a ostatných začlenených obilnín.

Údaje obsiahnuté v žiadostiach budú uvedené vo vývozných licenciách.“

Článok 10

Nariadenia (EHS) č. 1913/69 a (EHS) č. 1619/93 sú týmto od 1. júla 1995 zrušené. Avšak budú naďalej platiť pre licencie vystavené pred 1. júlom 1995.

Článok 11

Toto nariadenie nadobudne účinnosť tretí deň nasledujúci po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Bude sa uplatňovať na certifikáty vydané od 1. júla 1995.

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA

Číselný znak CN	Opis tovaru
2309	Prípravky druhu používaného pri kŕmení zvierat:
ex 2309 10	— Krmivo pre psy alebo mačky, pripravené na maloobchodný predaj:
	— — obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo maltodextrínový sirup spadajúce do podnadpis 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 alebo mliečne výrobky:
	— — — obsahujúce škrob, glukózu, sirup, maltodextrín alebo maltodextrínový sirup:
	— — — — bez obsahu škrobu alebo s obsahom škrobu 10 váhových % alebo menej
2309 10 11	— — — — — bez obsahu mliečnych výrobkov alebo s ich obsahom menej ako 10 váhových percent
2309 10 13	— — — — — s obsahom najmenej 10, ale menej ako 50 váhových % mliečnych výrobkov
	— — — — — s obsahom viac ako 10, ale najviac 30 váhových % škrobu:
2309 10 31	— — — — — bez obsahu mliečnych výrobkov alebo s ich obsahom menej ako 10 váhových percent
2309 10 33	— — — — — s obsahom najmenej 10, ale menej ako 50 váhových % mliečnych výrobkov
	— — — — — s obsahom viac ako 30 váhových % škrobu:
2309 10 51	— — — — — bez obsahu mliečnych výrobkov alebo s ich obsahom menej ako 10 váhových %
2309 10 53	— — — — — s obsahom najmenej 10, ale menej ako 50 váhových % mliečnych výrobkov
ex 2309 90	— — Ostatné:
	— — — Ostatné:
	— — — obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo maltodextrínový sirup spadajúce do podnadpisu 1702 30 51 až 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 alebo mliečne výrobky:
	— — — obsahujúce škrob, glukózu, glukózový sirup, maltodextrín alebo maltodextrínový sirup:
	— — — — bez obsahu škrobu alebo s obsahom škrobu 10 váhových % alebo menej
2309 90 31	— — — — — bez obsahu mliečnych výrobkov alebo s ich obsahom menej ako 10 váhových percent
2309 90 33	— — — — — s obsahom najmenej 10, ale menej ako 50 váhových % mliečnych výrobkov
	— — — — — s obsahom viac ako 10, ale najviac 30 váhových % škrobu:
2309 90 41	— — — — — bez obsahu mliečnych výrobkov alebo s ich obsahom menej ako 10 váhových percent
2309 90 43	— — — — — s obsahom najmenej 10, ale menej ako 50 váhových % mliečnych výrobkov
	— — — — — s obsahom viac ako 30 váhových % škrobu:
2309 90 51	— — — — — bez obsahu mliečnych výrobkov alebo s ich obsahom menej ako 10 váhových %
2309 90 53	— — — — — s obsahom najmenej 10, ale menej ako 50 váhových % mliečnych výrobkov